
Miguel Ángel Andres-Toledo. *The Zoroastrian Law to Expel the Demons: Wīdēwdād 10-15. Critical Edition, Translation and Glossary of the Avestan and Pahlavi Texts*

Samra Azarnouche

**Édition électronique**

URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/43019>

ISBN : 1961-960X

ISSN : 1961-960X

Éditeur :

CNRS (UMR 7528 Mondes iraniens et indiens), Éditions de l'IFRI

Référence électronique

Samra Azarnouche, « Miguel Ángel Andres-Toledo. *The Zoroastrian Law to Expel the Demons: Wīdēwdād 10-15. Critical Edition, Translation and Glossary of the Avestan and Pahlavi Texts* », *Abstracta Iranica* [En ligne], Volume 37-38-39 | 2018, document 10, mis en ligne le 30 décembre 2018, consulté le 08 octobre 2019. URL : <http://journals.openedition.org/abstractairanica/43019>

Ce document a été généré automatiquement le 8 octobre 2019.

Tous droits réservés

Miguel Ángel Andres-Toledo. *The Zoroastrian Law to Expel the Demons: Wīdēwdād 10-15. Critical Edition, Translation and Glossary of the Avestan and Pahlavi Texts*

Samra Azarnouche

RÉFÉRENCE

Miguel Ángel Andres-Toledo. *The Zoroastrian Law to Expel the Demons: Wīdēwdād 10-15. Critical Edition, Translation and Glossary of the Avestan and Pahlavi Texts*. Wiesbaden, Harrassowitz, 2016, x+394 p. (Iranica 23).

- 1 Ce livre rassemble une thèse de doctorat consacrée aux textes avestiques et à la traduction moyen-perse du *Wīdēwdād* 10-12 et les résultats d'une recherche post-doctorale sur les chapitres 13 à 15 de ce texte. Après une brève introduction et un aperçu du contenu des textes (p. 3-11 ; chap. 10 : incantations pour repousser la Nasu, démons de la putréfaction ; chap. 11 : rites de purifications et formules apotropaïques ; chap. 12 : durée de l'impureté après un décès ; chap. 13 : traitement réservé au chien ; chap. 14 : châtiments pour avoir tué un chien ou des animaux apparentés ; chap. 15 : protection de l'accouchée ou de la chienne etc.), suit une description détaillée des manuscrits du *Wīdēwdād* pehlevi et des colophons (translittérés et transcrits sans traduction) (p. 11-60) et une vaste étude sur les caractéristiques paléographiques et orthographiques du texte avestique (p. 61-89) et du moyen-perse (p. 89-102). Dans l'édition critique (p. 111-241) chaque paragraphe avestique est suivi de sa version en pehlevi. C'est aussi le cas de la présentation de la traduction donnée en anglais (p. 243-337). Des glossaires avestique et moyen-perse précèdent la bibliographie finale.

Ce travail a donné lieu à plusieurs publications indépendantes sur la terminologie iranienne des textiles (Andrés-Toledo 2010, 2013, 2017).

AUTEURS

SAMRA AZARNOUCHE

EPHE, Mondes iranien et indien, Paris